

工程及醫療義務工作協會

Association for Engineering and Medical Volunteer Services



專業技能

服務人群

季刊 17

1994 • 2

世界各國經濟發展報告

一九八一年一月一日至一九八一年十二月三十一日止

世界各國經濟發展報告

世界各國經濟發展報告

世界各國經濟發展報告

世界各國經濟發展報告

世界各國經濟發展報告

世界各國經濟發展報告

世界各國經濟發展報告

世界各國經濟發展報告

世界各國經濟發展報告

世界各國經濟發展報告

世界各國經濟發展報告

世界各國經濟發展報告

世界各國經濟發展報告

世界各國經濟發展報告

Association for Engineering and Medical Volunteer Services

AIMS:

1. To serve the public through professional practises;
2. To arouse the concern of professionals and the public of the needs of professionals service;
3. To involve professionals in volunteer services.

MOTTO:

‘ Social Servicing is Our Object, Professional Volunteering is Our Way.’

SCOPE OF ACTIVITIES:

1. Technical Aids Services to the Disabled (TASD)
2. Computer Aids Services for the Disabled (CASD)
3. Medical Service
4. Engineering Service
5. Occupational/Physiotherapy Services
6. Care for the Elderly Living Alone
7. Independent Living Fund
8. Desktop Publishing Workshop

For more details, you are welcome to contact us at 776 8569.

Our Services

Domiciliary Occupational Therapy Service (D.O.T.)

Have you heard of Domiciliary Occupational Therapy Service?

It may be a new service to you if you are not a medical staff. In the article below, we would like to introduce you one of the EMV services-Domiciliary Occupational Therapy services. (D.O.T.)

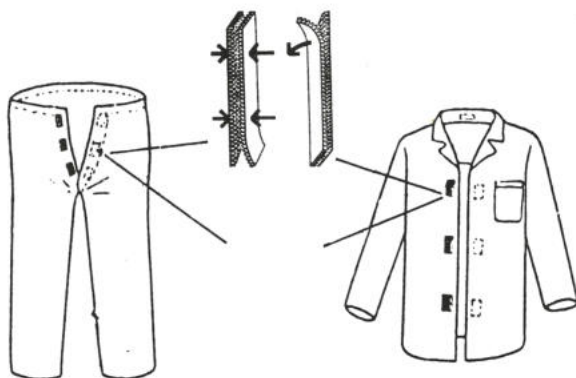
To rehabilitate disabled persons in the community is one of the traditional role of Occupational Therapist. For a person who is suffering from injury or disease, the rehabilitation process starts at the hospitals, rehabilitation centres and out-patient clinic. This process may be continued at home environment with the provision of D.O.T. Service.

According to the 1990 Review of Rehabilitation Programme Plan, it was estimated that 10,805 disabled persons would require the D.O.T.service. It is a community-based service to provide advice and assistance to persons with physical or sensory handicaps, mental illness and mental handicaps who face adaptational problems in their normal daily living activities at home or at work. In short, the objective is to rehabilitate and integrate the disabled persons in their home and work environment.

Service Provided

Disabled persons may encounter difficulties on performing activities of daily living such as functional mobility, feeding, grooming, dressing, toileting, bathing, home-making, cooking and object manipulation within their home environment. The D.O.T. service includes the recommendations on the above stated areas of activities of daily living. They are summarised as follows:

1. Functional mobility training e.g. training on bed-mobility, transfer from bed to chair;
2. Self-care activity training e.g. training on dressing upper and lower garment;

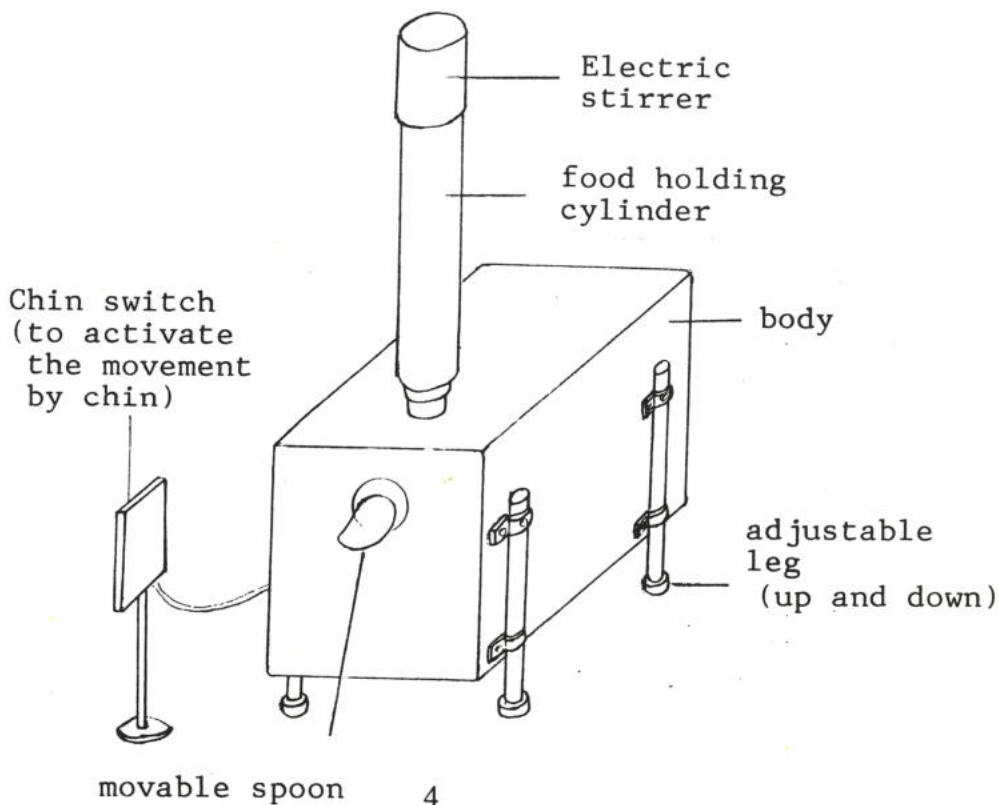


3. Recommendation on home modification e.g. handrail installation, ramp construction;
4. Technical aids prescription e.g. tailor-made shower and commode chair, bed-side commode chair;
5. Referral to other professional to pursuit further assistance e.g. medical social worker, prosthetist and orthotist;

D.O.T. service provided by EMV

Association for Engineering and Medical Volunteer Services (EMV) is one of the social service organisations that provides D.O.T. service. We started this service in 1991 providing the above mentioned services. The clients included the special school leavers, disabled persons and elderly persons in the community. Enquiries and for details of the service, please contact our Occupational Therapist Mr. Tom Lee at 776 8569. Visits will be arranged for suitable cases.

Automatic Feeding Device



Do You Know Me ?

Automatic Feeding Device

For majority of us, we can feed ourselves by using ordinary chopsticks, spoon or fork. However, this would be a difficult task for disabled person with poor hand function and those with residual head movement only. The development of automatic feeding device is aiming at alleviating the difficulties that would be encountered by severely disabled person. The device is composed of a food holding cylinder and the body with movable spoon.

(1) The food holding cylinder

Rice, chopped meat and vegetable are contained in a plastic cylinder which is placed over an inlet of the body of the device. Inside the plastic cylinder there is an electric stirrer to squeeze the food down into the inlet of the body.

(2) The body with the movable spoon

The spoon is moved forwards and backwards to transfer the food from the food holding cylinder to the mouth of user. The movement of the spoon is activated by a simple switch connected to the body. The switch is designed according to the ability of the user. The height of the spoon from the table can be adjusted by turning the four rotatory legs of the device.



EMV ACTIVITIES



Desktop Publishing Training Course

A Desktop Publishing course was co-organised with the Hong Kong Federation of Handicapped Youth in the last quarter. The course aims at providing appropriate training to the disabled persons who had the interest and potential in Desktop Publishing work. The applicants had to go through a test prior to admission. The response was very good but only six trainees could be enrolled for the course due to the limitation of equipment and space. The course consisted of fifteen sessions and a certificate was given to the trainees with satisfactory attendance rate. As the demand for such training for disabled persons is great, similiar course will be organised if funding is available.

Computer Wanted

Our Desktop Publishing Workshop aims to provide training and job opportunities for disabled. It encourages the disabled to become independent with their expertise in desktop publishing work. The workshop is expanding its business and increased number of disabled persons joined the workshop. We now want the donation of some IBM compatible PC with harddisk for Chinese data entry and simple editing work.

Members and volunteers please help to pass this message to your colleagues and friends. There is no deadline for this appeal. For enquiries and donation, please call us at 776 8569.

Words to Volunteers

Have you received an updated information form upon the delivery of the last issue of News Bulletin. If you have not sent back to us, please return to us as soon as possible as the updating exercise is still in progress. Thank you.



In the last few months, we received volunteer applications from different sources. Some of the volunteers knew our Association through Television programme and some through our mailing appeal. We thank them for joining our volunteer service team. Volunteers from the field of computer science, electronic and electrical engineering are welcome for the design of technical and computer aids for the disabled. Interested parties please call us immediately.

(October to December)

Ms. Lai Sui Man ,Teresa

Administration manager

Ms. Chiu Sau Lai

Registered Nurse

Ms. Wai Bessie

Registered Nurse

Mr. Lui Chok Fung

Doctor (private practitioner)

本會服務知多少？

家居職業治療 (D. O. T.)

你有否聽過家居職業治療這項服務？

倘若你不是個醫護人員，它對你來說可能是一項新服務，在這篇文章裡，我們想向你介紹本會的其中一項服務——家居職業治療（以下簡稱D. O. T. 服務），協助傷殘人士在社區內進行復康活動一向是職業治療師的任務。傷患或病患者，在醫院、復康中心及門診開始其復康過程。有了家居職業治療服務，復康過程便可在家居環境中繼續進行。

根據1990年復康活動計劃檢討，估計約有一萬八百零五名弱能人士需要這項服務。這是一項以社區為基礎的服務，為在家居日常活動或工作面對適應問題的身體傷殘、感官傷殘、精神病患者及智力殘障者提供意見及協助。簡而言之，其目的是令他們康復及把弱能人士返回他們的家或工作環境中。

所提供的服務

弱能人士在日常生活中會遇到一些困難，例如：進食、梳洗、穿衣、如廁、洗澡、做家務、煮食及拿物件等。家居職業治療的服務，是在以上各方面的活動給予建議及指導，大致包括以下幾項：

1. 功能性活動的訓練

例如：在床上的移動及由床轉到椅的活動。

2. 自我照顧活動訓練

例如：穿著上身及下身衣物的訓練。

3. 在家居改善方面作出建議

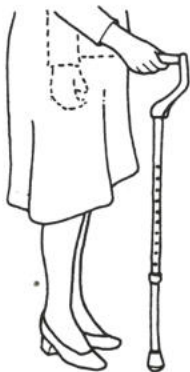
例如：扶手的裝設及建斜坡。

4. 設計及推薦輔助儀器

例如：訂造 涼及便椅，床邊便椅。

5. 轉介至其他有關專業人員

例如：醫療社工，義肢矯形師。



手杖



三脚手杖

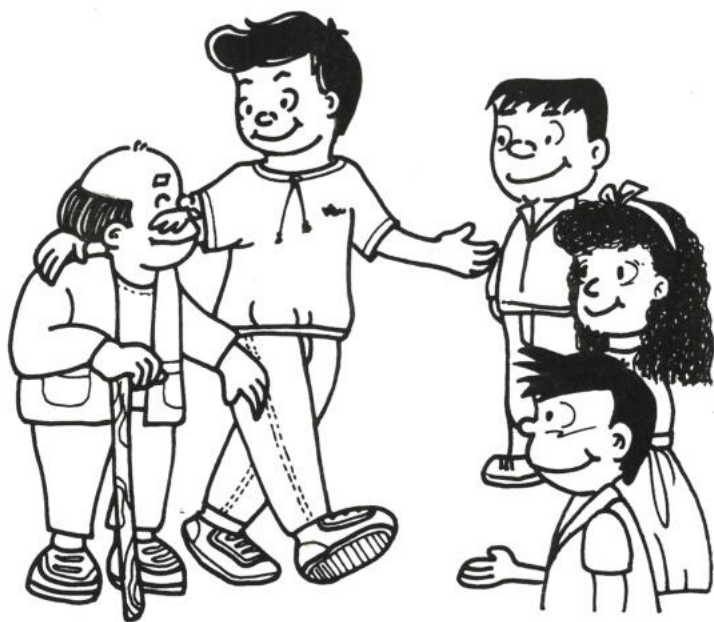


四脚手杖

須專業人員指導方可選擇及購買適宜之助行用具

E.M.V. 的 D.O.T. 服務

工程及醫療義務工作協會是其中一個提供家居職業治療服務的社會服務機構，此項服務於1991年開始。服務對象包括特殊學校畢業生、弱能及年老人士，有關服垂詢及詳情，請電七七六八五六九與職業治療師李先生聯絡。對於適合個案會安排探訪。



你認識我嗎？

自動餵飯機

我們一般會以筷子、匙羹或叉子進食，但對於一些手部活動能力差及只能有頭部活動能力的人來說，這是一件很困難的事。自動餵飯機的製作是希望減低嚴重傷殘人士在這方面遇到的困難。這輔助儀器是由一盛載食物的圓柱體及餵飯機的活動匙羹組成。

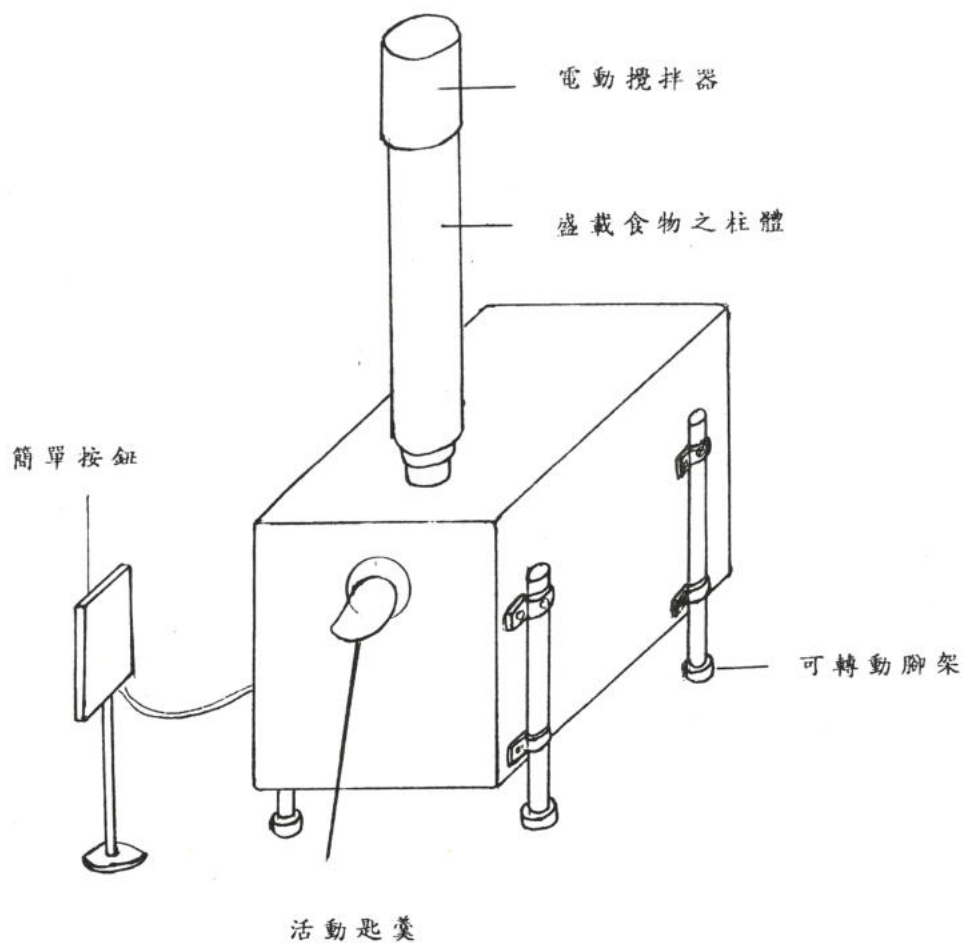
(1) 盛載食物的圓柱體

飯、碎肉及蔬菜是盛載於一個放置在餵飯機頂部的塑膠圓柱體。圓柱體內有一電動攪拌器，把食物以攪拌動作帶至餵飯機的入口。

(2) 餵飯機及其活動匙羹

匙羹可前後移動將食物由盛載食物的圓柱體送至用者口中。匙羹的活動可由一些連接著餵飯機的簡單按鈕控制，按鈕可根據使用者的活動能力設計，令他們能獨立進食。由桌面至匙羹的高度可以機旁四枝可轉動的腳架調較。

自動餵飯機



本會活動

桌面排版訓練課程

在去年本會與香港傷殘青年協會合辦——桌面排版訓練課程。這課程希望能為有志於桌面排版工作之傷殘人士提供適當的訓練。申請者須通過甄別試，方能獲取錄。

雖然是次訓練課程的反應很好，但礙於設備與地方的限制，只能錄取六位學員。整個課程共十五課。合乎出席率的學員獲發証書一張。鑑於傷殘／弱能人士對此項訓練的需求甚大，本會將會尋求資助再次開設這類課程。

致義工的話

各位義工們，你有否在上一期（十六期）的季刊收到一張義工資料重新登記表。若你仍未將表格寄回，請儘快寄回，因翻新會員及義工資料仍繼續進行。



過去幾個月我們均會收到來自各方面的朋友與我們聯絡，想成為我們的義工。他們分別是由電視節目及募捐信件中認識本會。

我們很高興他們加入成為我們的義工，本會極需要對電腦、電子及機械工程有認識的義工，參予設計電腦及電子輔助儀器予傷殘人士。有興趣成為義工，請即與本會聯絡。

(九 三 年 十 月 至 十 二 月)

黎瑞雯

趙秀麗

衛碧絲

呂作峰

行政經理

註冊護士

退休註冊護士

醫生

EMV 排版印刷中心的開設旨在為弱能人士提供訓練及就業機會，鼓勵弱能人士藉桌面排版技能獨立生活。排版中心的業務正在擴展。現時在該中心工作的弱能人士比前增加了，排版印刷中心極需一些 IBM 兼容個人電腦，作為中文輸入及簡單編輯工作；希望有心人士能捐出，舊式 286 型均可，但需有硬式磁碟機。

各會員及義工請向同事們及朋友傳達此信息。這項募捐計劃是沒有限期的。若有查詢或捐贈，請致電本會。

☐ 本人希望加入貴會成為義工

I want to join your Association as a
volunteer

☐ 本人願意捐助 \$ 支持貴會工作

I wish to donate \$ _____
for supporting your Association

姓 名 Name:

性 別 Sex: _____

職業 Occupation:

電話 Tel No.:

地址 Address:

工 程 及 醫 療 義 務 工 作 協 會

宗 旨：

1. 提高社會及專業人士對專業志願服務需求的關注；
2. 切實為本港市民提供工程及醫療專業志願服務；
3. 鼓勵更多專業人士參與志願服務。

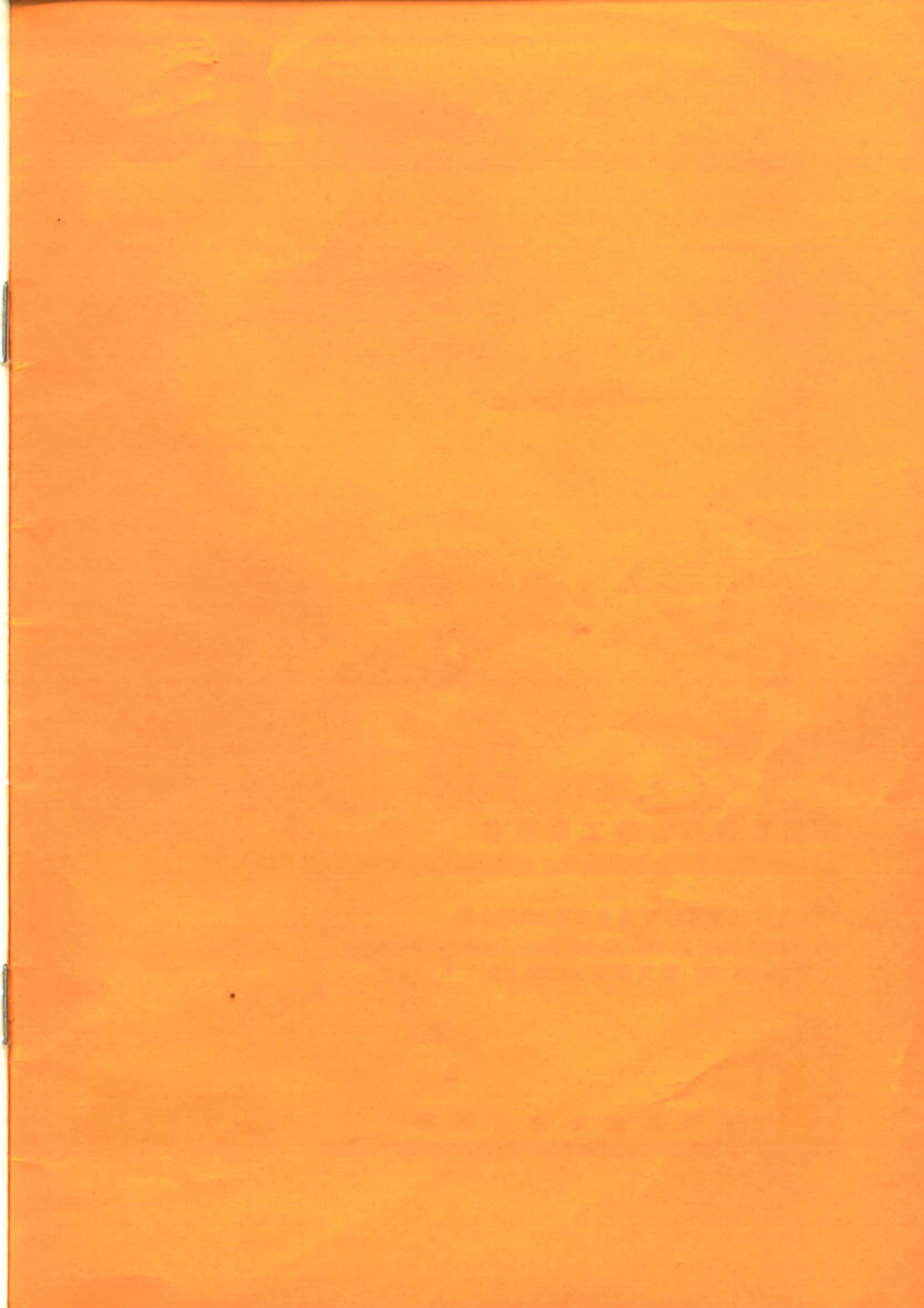
格 言：

「專業技能 服務人群」

服 務：

1. 弱能人士輔助儀器製作服務
2. 弱能人士電腦輔助儀器製作服務
3. 工程服務
4. 醫療服務
5. 職業治療／物理治療服務
6. 關懷獨居老人計劃
7. 展能基金
8. 電腦排版中心

如需更多資料，請與我們聯絡：776 8569



工程及醫療義務工作協會

Association for Engineering and Medical Volunteer Services

香港九龍石硤尾邨第四十四座207-212號

No. 207-212, Block 44, Shek Kip Mei Estate, Kowloon, Hong Kong.

電話 Tel: 776 8569 圖文傳真 Fax: 788 1194.



香港公益金會員機構

A MEMBER AGENCY OF THE COMMUNITY CHEST

非賣品